McCULLOCH®

STOP
ARRÊT
ALTO

For problems or questions, DO NOT return this product to the store. Contact your Customer Service Agent .

En cas de problèmes ou pour des questions, NE PAS retourner ce produit au point de vente. S'adresser au préposé du Service à la clientèle en composant.

Para problemas o preguntas, NO devolver este producto a la tienda Contacte a su Agente de Servicio al Cliente.

U.S.A. Imported by:
MTD LLC
P.O. Box 361131
Cleveland, OH 44136-0019

Canada Imported by / Importé par:
MTD PRODUCTS LIMITED
97 Kent Avenue
Kitchener, ON
CANADA N2G 4J1

For Consumer Assistance Please Call
L'Aide Du Consommateur Necessitez S'il Vous Plait
Para La Ayuda Del Consumidor Llame Por Favor

U.S.A. 1-866-747-9816
CANADA 1-800-668-1238

Made in China / Fabriquè à China / Hecho en China

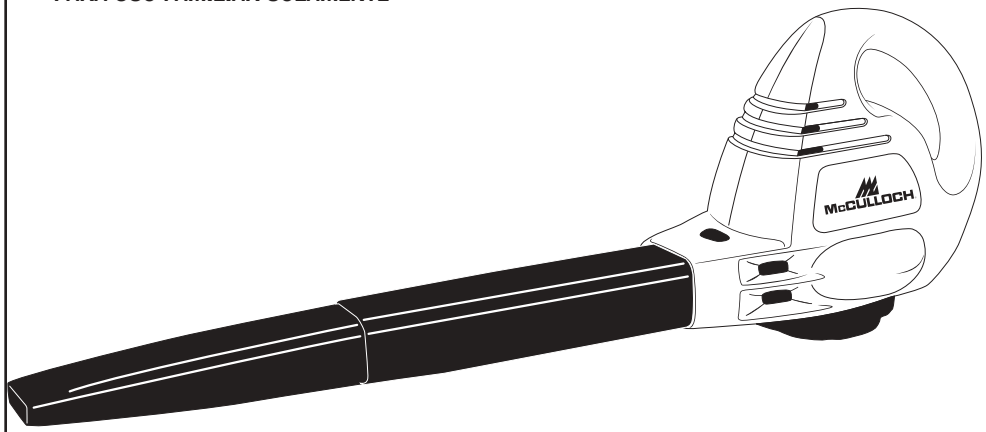
MTD LLC
P.O. Box 361131 • Cleveland, OH 44136-0019

McCULLOCH®

USER MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DEL USUARIO

ELECTRIC BLOWER Model 2203
SOUFFLEUR ELECTRIQUE Modéle 2203
SOPLADORA ELECTRICA Modelo 2203

FOR HOUSEHOLD USE ONLY
POUR UNTILISATION DOMESTIQUE SEULEMENT
PARA USO FAMILIAR SOLAMENTE



ALWAYS WEAR EYE PROTECTION
TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE
USE SIEMPRE LA PROTECCION OCULAR

FEATURES:
Double Insulated
113 mph Velocity
280 cfm Air Volume
7.0 amp, 120 volt Motor

CARACTERISTIQUES:
Double Isolation
Vélocité 180 km/h (113 m/h)
Volume d'air 7.56 m^3 (280 $pi.^3$)
Moteur 7.0 a, 120 volts

CARACTERISTICAS:
Aislamiento Doble
Velocidad de 113 MPH (180 KPH)
Volumen de Aire de 280CFM (7.56 L/M)
Motor de 7.0 amp, 120 voltios

CAUTION	ATTENTION	PRECAUTION
Read all safety instructions carefully before attempting to operate. Retain for future reference.	Lire complétement les instructions avant d'utiliser. Conserver pour future référence.	Lea todas las instrucciones de seguridad antes de intentar su functionamiento. Conserve esto para consultarlo en el futuro.

PN 6096-2203xx

© 2003 McCulloch Motors • Printed in China

ENGLISH

PLEASE READ

Dear Customer,

Thank you for purchasing a McCulloch product. With proper operation and maintenance it will provide you with years of service.

In order to make the best use of your investment, be **CERTAIN** to familiarize yourself with the contents of the **ENTIRE** User Manual before attempting to operate and maintain your unit.

Be sure to carefully follow the step-by-step illustrations in this manual to start, operate and maintain your new product.

In the manual there will be the following call-outs: **NOTE**, **WARNING** / **CAUTION** and Ⓦ **WARRANTY**.

A **NOTE** is used to convey additional information, to highlight a particular explanation, or expand a step description.

A **WARNING** or **CAUTION** identifies a procedure which, if not undertaken or if improperly done, can result in serious personal injury or damage to the unit and/or both.

The Ⓦ (**WARRANTY SYMBOL**) serves notice that unless instructions or procedures are followed, any damage caused will void the warranty and repairs will be at owner's expense.

Service other than user maintenance should be performed by a McCulloch Authorized Service Center. Damage or conditions which render this product inoperable caused by improper maintenance practices will void the manufacturer's warranty.

FOR WARRANTY OR SERVICE CONTACT THE NEAREST McCULLOCH AUTHORIZED SERVICE CENTER LISTED UNDER "SAWS" IN YOUR TELEPHONE DIRECTORY YELLOW PAGES.

McCulloch Corporation
Product Service Department

FRANCAIS

A LIRE ATTENTIVEMENT

Cher client,

Merci de votre achat d'un produit McCulloch. Correctement utilisé et entretenu, il vous procurera des années de satisfaction.

Il est **IMPERATIF** que vous preniez connaissance de **LA TOTALITE** du contenu de ce manuel avant d'utiliser l'outil ou de procéder aux opérations d'entretien.

Conformez-vous scrupuleusement aux instructions et illustrations étape par étape concernant le démarrage, l'utilisation et l'entretien de votre nouvel outil.

Ce manuel contient également des mises en gardes et informations intitulées: **REMARQUE**, **AVERTISSEMENT** / **ATTENTION** et Ⓖ **GARANTIE**.

Une **REMARQUE** est destinée à fournir des informations complémentaires, éclaircir un point particulier ou expliquer une étape plus en détail.

Un **AVERTISSEMENT** ou **ATTENTION** est utilisé pour identifier une procédure qui, si elle est négligée ou incorrectement exécutée, peur entraîner des dommages matériels et/ou corporels graves.

Le Ⓖ (**SYMBOLE DE GARANTIE**) indique que si les procédures ou instructions ne sont pas respectées, les dommages ne seront pas couverts par la garantie et les réparations seront à la charge du propriétaire.

Les réparations autres que les entretiens à effectuer par l'utilisateur devront être confiées à un Centre de réparation McCulloch agréé. La garantie du fabricant sera nulle en cas de dommages ou de conditions rendant le produit inutilisable à la suite d'un entretien inadéquat.

POUR TOUT ENTRETIEN, VEUILLEZ APPORTER VOTRE OUTIL AU CENTRE DE SERVICE APRES-VENTE McCULLOCH AGREE LE PLUS PROCHE DONT LE NOM FIGURE SOUS LA RUBRIQUE «SCIE» DES PAGES JAUNES DE L'ANNUAIRE.

McCulloch Corporation
Service de Réparation

ESPAÑOL

FAVOR DE LEER

Estimado Cliente,

Gracias por comprar un producto McCulloch. Con una operación y mantenimiento adecuados le proporcionará años de servicio.

Con el objeto de hacer un mejor uso de su inversión, **ASEGURESE** de familiarizarse con el contenido de **TODO** el Manual del Usuario antes de intentar operar o dar mantenimiento a su unidad.

Asegurarse de seguir cuidadosamente las ilustraciones graduales de este manual para poner en marcha, operar y dar mantenimiento a su nuevo producto.

En el manual se encontrarán las siguientes señales: **NOTA**, **ADVERTENCIA** / **PRECAUCION** y Ⓖ **GARANTIA**.

Una **NOTA** se utiliza para comunicar una información adicional, para enfatizar una explicación particular, o para extender la descripción de un paso.

Una **ADVERTENCIA** o **PRECAUCION** identifica un procedimiento que, si no se lleva a cabo o se hace en forma inadecuada, puede provocar serias heridas personales o daños a la unidad y/o ambas cosas.

La Ⓖ (**SIMBOLO DE GARANTIA**) notifica que a menos que se sigan las instrucciones o procedimientos, cualquier daño causado anulará la garantía y las reparaciones correrán a cuenta del propietario.

Todo el servicio que no sea el mantenimiento del usuario se llevará a cabo en un Centro de Servicio Autorizado McCulloch. Los daños o las condiciones que hagan inoperable este producto debido a las prácticas inadecuadas de mantenimiento anularán la garantía del fabricante.

PARA GARANTIA O SERVICIO CONTACTE A SU CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO McCULLOCH MAS CERCANO LISTADO BAJO "SIERRAS" EN LAS PAGINAS AMARILLAS DE SU DIRECTORIO TELEFONICO.

McCulloch Corporation
Departamento de Servicio

1- GENERAL INFORMATION - GENERALITES INFORMACION GENERAL

ENGLISH

SPECIFICATIONS

Input	120V~, 60Hz,7.0Amp
No Load Speed	
High	14,500/min.
Low	12,000/min.
Air Velocity	140 MPH
Air Volume	220 CFM
Net Weight	2.8 Kg (6.2 Lbs)

FRANCAIS

CARACTERISTIQUES

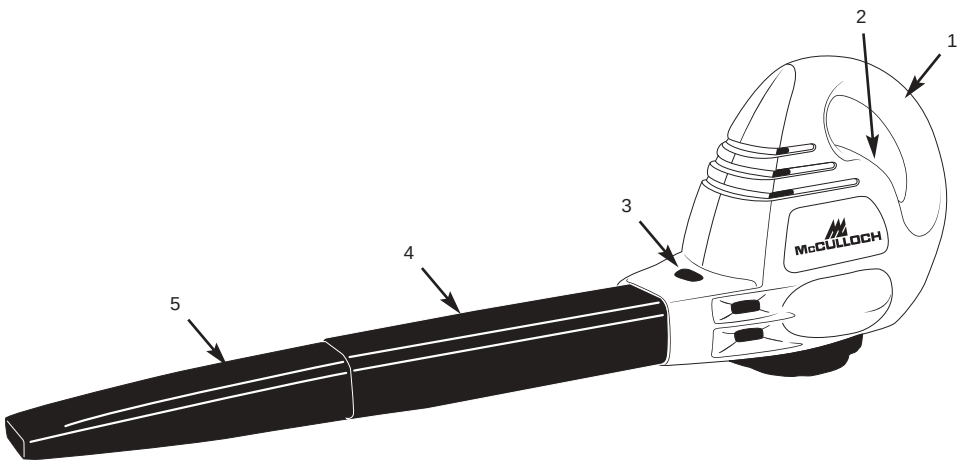
Pouissance	120V~, 60Hz,7,0Amp
Vitesse à vide	
Élévée	14,500/min.
Basse	12,000/min.
Vélocité d'air	140 MPH
Volume d'air	220 CFM
Poids Net	2,8 Kg (6,2 Lbs)

ESPAÑOL

ESPECIFICACIONES

Potencia	120V~, 60Hz, 7,0A
Velocidad no Instalada	
Alta	14,500 min^{-1}/RPM.
Baja	12,000 min^{-1}/RPM.
Velocidad del Aire	140 MPH
Volumen de Aire	220 CFM
Peso neto	2.8 Kg (6,2 Lbs)

1- GENERAL INFORMATION - GENERALITES INFORMACION GENERAL



1. Handle	1. Poignee	1. Handle
2. High/Low Switch	2. H/L Interruptor	2. High/Low Switch
3. Lock Button	3. Bouton	3. Lock Button
4. Blower Tube A	4. Tubes de Souffleur A	4. Blower Tube A
5. Blower Tube B	5. Tubes de Souffleur B	5. Blower Tube B

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES - IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ENGLISH

PLEASE READ - SAVE THESE INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed to assure maximum safety and optimum performance. Read the User Manual before assembling and operating this appliance. Failure to comply with instructions may result in fire, electrical shock or personal injury.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK:

1. Use only with an extension cord intended for outdoor use. Match wire gauge to the cord length. See “Extension Cord” chart (Table 1- page 9). A two-wire cord without a ground connection may be used since the appliance is double insulated.
2. Do not abuse cord. Never carry appliance by cord or pull cord to disconnect from outlet. Grasp the plug, not the cord.
3. Keep cord clear of operator and obstacles at all times. Do not expose cord to heated surfaces, oil, water, or pull around sharp edges, corners, or close door on cord.
4. Avoid unintentional starting. Be sure the switch is in the “OFF” position while connecting and disconnecting to a power supply. Do not carry plugged-in appliance with finger on the switch.
5. Place switch in the “OFF” position and disconnect appliance from power supply when not in use and before servicing.

FRANCAIS

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Lorsqu’un appareil électrique est utilisé, des précautions élémentaires doivent toujours être prises pour assurer une sécurité maximum et une performance optimale. Lire ce manuel avant d’assembler et d’utiliser cet appareil. Tout manquement à se conformer aux instructions peut résulter en incendie, électrocution ou dommages corporels.

AVERTISSEMENT

POUR REDUIRE LES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE:

1. Utiliser exclusivement un cordon électrique prévu pour l’usage en extérieur et d’un calibre adéquat pour la longueur (voir le tableau 1- page 9:”Prolongateur”). Cet appareil possédant une double isolation, un cordon à 2 conducteurs sans prise de terre peut être utilisé.
2. Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais transporter l’appareil par le cordon ou tirer sur le cordon pour le débrancher.
3. Le cordon doit toujours être tenu à l’écart de l’opérateur et des obstacles. Ne pas exposer le cordon à des surfaces chaudes, de l’huile ou de l’eau. Ne pas tirer le cordon autour d’angles vifs, de coins et veiller à ne pas le coincer dans une porte en la fermant.
4. Eviter les démarrages accidentels. Ne pas garder le doigt sur l’interrupteur marche/arrêt lorsque l’appareil est déplacé alors qu’il est branché.
5. Eteindre l’appareil (commutateur en position d’arrêt) lorsqu’il n’est pas en usage et avant de procéder à des opérations d’entretien.

ESPAÑOL

FAVOR DE LEER - CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

A fin de garantizar la máxima seguridad y un rendimiento óptimo, siempre que use un aparato eléctrico se deben observar las precauciones básicas. Antes de ensamblar y hacer funcionar este aparato, lea el Manual del Usuario. El hecho de no cumplir con las instrucciones podrìa resultar en incendios, choques eléctricos o lesiones personales.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUES ELECTRICOS:

1. Uselo solamente con un cable de extensión para uso al aire libre. Vea la gráfica “Cable de Extensión” (Tabla 1 - paginacion 9). Puesto que el aparato tieneaislamiento doble, se puede usar un cable bifásico sin toma de tierra.
2. No maltrate el cable. Nunca lleve el aparato por el cable ni tire del cable para desconectarlo de la toma. Use el enchufe y no el cable.
3. Mantenga siempre el cable lejos del operario y de obstáculos. No exponga el cable a superficies calientes, aceite, agua nilo arrastre por esquinas o bordes agudos ni cierre puertas sobre el cable.
4. Evite arranques no intencionados. Asegérese de que el interruptor esté en “OFF” al conectarlo y desconectarlo de la alimentación de energía. No acarree el aparato enchufado con eldedo sobree el interruptor.
5. Cuando no esté en uso y antes de prestarle servicio, ponga el interruptor en “OFF” y desconecte el aparato de la alimentación de energía.

ENGLISH

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF BURNS, FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR PERSONAL INJURY:

6. Do not allow unit to be used as a toy or to run unattended at any time. Keep children away.
7. Do not use accessories or attachments except as recommended and provided by McCulloch Corporation. Use this appliance only for its intended use as described in this manual.
8. Never use appliance if the cord or plug has been damaged, the motor or the unit itself is not working as it should, or it has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water.
9. This appliance is provided with double insulation. There are no serviceable parts inside.
10. Never operate the appliance in wet or damp conditions or around swimming pools, hot tubs, etc. Do not use to blow snow.
11. Do not handle plug, cord or appliance with wet hands.
12. Inspect appliance for any damage to the housing, cord or plug. Keep all fasteners tight.
13. Do not use if the switch does not turn the appliance on and off properly.
14. Keep everyone, especially children and pets, away from the area of operation. Never allow children to operate the appliance. Turn off unit immediately if you are approached.
15. Always inspect the area before starting the appliance to remove debris and hard or sharp objects that can be blown or cause damage during operation.
16. Do not overreach or use from unstable surfaces such as ladders, trees, steep slopes, rooftops, etc. Keep firm hold of handle and walk, never run. Keep firm footing and balance at all times.
17. Never blow debris in the direction of bystanders or solid objects. The force of the air can cause objects to be blown or ricochet which can harm people. Never place objects inside blower tubes.

FRANCAIS

AVERTISSEMENT

POUR REDUIRE LES RISQUES DE BRULURES, D'INCENDIE, DE CHOC ELECTRIQUE OU DE BLESSURES:

6. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance ou être uitlisé comme jouet. Tenir les enfants à l'écart.
7. Ne pas utiliser d'accessoires sauf ceux recommandés ou fournis par McCulloch Corporation. Utiliser l'appareil exclusivement pour les applications prévues dans ce manuel.
8. Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon est endommagé, si le moteur ou l'appareil lui-même ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé, s'il a été endommagé, laissé à l'extérieur ou plongé dans l'eau.
9. Cet appareil est pourvu d'une double isolation. Aucune pièce interne ne peut être réparée par l'utilisateur.
10. Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits humides ou mouillés, autour de piscines, bains à remous, jacuzzi, etc. ou pour déneiger.
11. Ne pas toucher la prise, le cordon ou l'appareil avec des mains humides.
12. Inspecter l'appareil en vue de dommages au capot, au cordon ou à la prise. Véifier que les vis et boulons sont bien serrés.
13. Ne pas utiliser si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement.
14. Tenir tout le monde à l'écart de la zone de travail, particulièrement les enfants et les animau domestiques. Ne jamais laisser les enfants utiliser l'appareil. Arrêter l'appareil si quelqu'un vous approche.
15. Avant de mettre l'appareil en marche, toujours examiner la zone de travail et la débarrasser des débris et autres objets éventuels qui pourraient être projetés et causer des dommages.
16. Ne pas tenir l'appareil à bout de bras ou l'utiliser en se tenant sur un endroit instable tel qu'une échelle, une branche d'arbre, une forte déclivité, un toit, etc. Maintenir fermement l'appareil par les poignées et avancer en marchant, jamais en courant. Toujours se tenir bien campé et en position d'équilibre.
17. Ne jamais souffler les débris dans la direction de personnes ou d'objets. La force de l'air risque de projeter les débris et de blesser quelqu'un. Ne jamais placer un objet quelqu'il soit à l'intérieur du tube du souffleur.

ESPAÑOL

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, INCENDIOS, CHOQUES ELECTRICOS Y LESIONES PERSONALES:

6. No deje que le aparato sea usado como juguete, ni lo deje funcionar sin vigilancia en ningén momento. Mantenga a los niños alejados.
7. No use accesorios ni dispositivos que no sean los recomendados y proporcionados por McCulloch Corporation. Use este aparato exclusivamente para el uso propuesto que se describe en este manual.
8. Nunca use el aparato si el cable o el enchufe está dañado, si el motor o la unidad en sí no funciona como es debido o si se ha caído, dañado, dejado al aire libre o sumergido en agua.
9. Este aparato tiene aislamiento doble. Por dentro no hay piezas a las que se pueda prestar servicio.
10. Nunca haga funcionar el aparato en condiciones mojadas o húmedas ni cerca de albercas, tinas calientes, etc. No lo use para soplar nieve.
11. No toque el enchufe, el cable o el aparato con las manos mojadas.
12. Revise el aparato en cuanto a daños a la caja, al cable o al enchufe. Mantenga apretados todos los sujetadores.
13. No lo use si el interruptor no enciende y apaga el aparato como es debido.
14. Mantenga a todo el mundo, y en especial a los niños y a los animales domésticos, alejados del área en que funciona. Nunca permita que un niño haga funcionar el aparato. Si alguien se le acerca, apague la unidad inmediatamente.
15. Antes de comenzar, siempre revise el área a fin de removere escombros y objetos duros o puntiagudos que puedan ser soplados u ocasionar daños durante el funcionamiento.
16. No se sobreextienda ni lo use desde superficies inestables tales como escaleras de mano, árboles, pendientes empinadas, techos, etc. Mantenga la manija bien apretada y camine, nunca corra. Siempre mantenga un equilibrio firme.
17. Nunca sople escombros en el sentido de espectadores u objetos duros. La fuerza del aire podría hacer que los objetos sean soplados o reboten y hagan daño a la gente. Nunca ponga nada dentro de los tubos de la sopladora.

ENGLISH

18. Never operate with any air openings blocked. Keep air openings free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow. Do not plug anything into openings or blower tubes.
19. Never use the appliance for spreading chemicals, fertilizer, or any other substances that may contain toxic materials. Do not use appliance as a sprayer of flammable liquids.
20. Keep hair, face, fingers and loose clothing away from any openings.
21. Use extra care when using on stairs.
22. Do not use in the presence of flammable liquids or gases, smoking or burning materials to avoid creating a fire or explosion.
23. Avoid dangerous environments. Do not use in unventilated areas or where dust or explosive vapors can build up.
24. Disconnect electrical supply before opening inlet cover or installing pick up tubes. Never operate unit without inlet cover secured or pick-up tubes in place.

WARNING

ELECTRIC SHOCK COULD OCCUR IF USED ON WET SURFACES. DO NOT EXPOSE TO RAIN. STORE INDOORS.

WARNING

ALWAYS WEAR EYE PROTECTION TO PREVENT ROCKS OR DEBRIS FROM BEING BLOWN OR RICOCHETING INTO THE EYES OR FACE WHICH CAN RESULT IN BLINDNESS OR OTHER SERIOUS INJURY.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

FRANCAIS

18. Ne jamais utiliser l'appareil si les trous de ventilation sont obstrués. Veiller à ce que les aérations soient toujours exemptes de poussières, de peluches, cheveux ou autres matériaux susceptibles de bloquer le flux d'air. Ne jamais rien placer dans les aérations ou les tubes du souffleur.
19. Ne jamais utiliser l'appareil pour répandre des produits chimiques, des engrais ou toute autre substance susceptible de contenir des produits toxiques. Ne pas utiliser cet appareil pour vaporiser des liquides inflammables.
20. Tenir les cheveux, le visage, les doigts et les vêtements à l'écart des ouvertures.
21. Procéder avec précautions lors du balayage de marches d'escalier.
22. Pour éviter les risques d'incendie ou d'explosiion, ne pas utiliser à proximité de liquides ou de gaz inflammables.
23. Eviter les environnements dangereux. Ne pas utiliser dans des locaux non aérés ou des endroits où des poussières ou vapeurs explosives risquent de s'accumuler.
24. Débrancher l'appareil avant d'ouvrir le couvercle de l'admission d'air ou de monter les tubes d'aspiration. Ne jamais mettre en marche si le couvercle ou les tubes d'aspiration ne sont pas en place.

AVERTISSEMENT

L'USAGE SUR DES SURFACES HUMIDES CREE UN RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE. NE PAS EXPOSER A LA PLUIE. ENTREPOSER A L'INTERIEUR.

AVERTISSEMENT

DES CAILLOU OU AUTRES DEBRIS RISQUANT D'ETRE PROJETES DANS LES YEUX OU LE VISAGE ET DE CAUSER DES BLESSURES GRAVES, TOUJOURS PORTER UN MASQUE OU DES LUNETTES DE PROTECTION.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

ESPAÑOL

18. Nunca lo haga funcionar con obstrucciones en las vías de aire. Mantenga las vías de aire sin polvo, pelusa, pelos y demás cosas que puedan reducir la corriente de aire. No coloque nada dentro de las vías ni de los tubos de la sopladora.
19. Nunca use el aparato para esparcir químicos, abonos ni demás substancias que puedan contener materiales tóxicos. No use el aparato de rociador de líquidos inflamables.
20. Mantenga el cabello, la cara, los dedos y la ropa suelta alejados de las aberturas.
21. Tenga un cuidado especial al usarlo en escaleras.
22. Para evitar incendios o explosiones, no lo use si hay líquidos o gases inflamables o materiales que humean o queman.
23. Evite ambientes peligrosos. No lo use en áreas sin ventilación ni donde se puedan acumular polvo o vapores explosivos.
24. Desconecte la alimentación eléctrica antes de abrir la tapa de toma o de instalar los tubos de aspiración. Nunca haga funcionar la unidad sin que la tapa de toma esté afianzada, ni sin que los tubos de aspiración estén en su sitio.

ADVERTENCIA

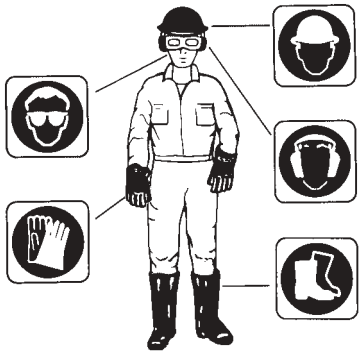
PODRIA HABER CHOQUES ELECTRICOS SI SE USA EN SUPERFICIES MOJADAS. NO LO EXPONGA ALALLUVIA. ALMACENELO BAJO TECHO.

ADVERTENCIA

USE SIEMPRE LA PROTECCION OCULAR PARA IMPEDIR QUE LAS ROCAS O LOS ESCOMBROS SEAN SOPLADOS O REBOTEN EN LOS OJOS O LA CARA, PUES ELLO PODRIA RESULTAR EN CEGUERA O DEMAS LESIONES GRAVES.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

3- INTERNATIONAL SYMBOLS- SYMBOLES INTERNATIONAUX SIMBOLOS INTERNACIONALES



Use of these personal safety items is highly recommended to reduce the risk of accidental injury.

L'utilisation des ces dispostifs de sécurité est foretement recommandé afim de réduire tout risque de blessures accidentelles.

El uso de estos articulos de seguridad personal es altamente recomendado para reducir el riesgo de lesiones accidentales.

Read the User Manual.
Lire le manuel d'utilisation.
Lea Manual de Usuario.

ENGLISH

3-1 OPERATING INSTRUCTIONS

1. Always wear safety goggles or other suitable eye protection.
2. Always wear long pants, shoes and gloves. Do not wear loose clothing, jewelry, short pants, sandals, or go barefoot.
3. Always wear a respirator or face mask when working with the blower in a dusty environment.
4. Always inspect the area before starting the appliance to remove debris and hard or sharp objects that can be blown or cause damage during operation.
5. Never operate this appliance when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication.
6. Use only 120 A.C. voltage supply as shown on the nameplate of the appliance.
7. Always run the appliance with the blower tubes attached to the unit.
8. This appliance is intended for household use.

FRANCAIS

3-1 INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Toujours porter des lunettes de sécurité ou autre équipement de protection oculaire.
2. Toujours porter pantalons longs, gants et chaussures. Ne pas porter de vêtements l,ches, de bijoux, de shorts ou de sandales. Ne pas utiliser pieds-nus.
3. Lorsque l'appareil est utilisé dans un environnement poussiéreu, toujours porter un appareil respiratoire ou un masque facial.
4. Avant de mettre l'appareil en marche, toujours examiner la zone de travail et la débarrasser des débris et autres objets éventuels qui pourraient être projetés et causer des dommages.
5. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque fatigué, malade ou sous l'influence de médicaments, de drogues ou de l'alcool.
6. Utiliser uniquement une prise secteru 120 volts c.a. comme indiqué sur la plaquette d'identification de l'appareil.
7. Ne pas utiliser l'appareil s'iln'est pas muni des soufflerie.
8. Cet appareil est destiné à l'usage domestique.

ESPAÑOL

3-1 INSTRUCCIONES DE OPERACION

1. Siempre use anteojos de seguridad o cualquier otro medio de protección de la vista que sea adecuado.
2. Siempre use pantalones largos, calzado y guantes. No use ropa suelta, joyas, pantalones cortos, sandalias ni esté descalzo.
3. Siempre que trabaje con la sopladora en un ambiente de polvo, use un respirador o máscara.
4. Antes de comenzar, siempre revise el área a fin de remover escombros y objetos duros o puntiagudos que puedan ser soplados u ocasionar daños durante el funcionamiento.
5. Nunca haga funcionar este aparato si está cansado o si está bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
6. Utilice sólo una fuente de energía de 120 Voltios de CA segén se indica en la placa del fabricante del equipo.
7. Siempre opere el equipo con los tubos del soplador acoplados a la unidad.
8. Este equipo sólo está destinado para uso doméstico.

4- ASSEMBLY INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS D'MONTAGE INSTRUCCIONES DE ENSAMBLE

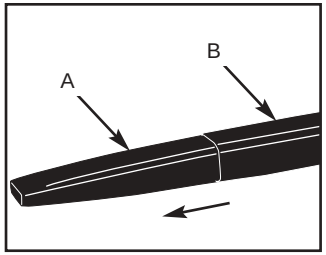


FIG. 4-1A

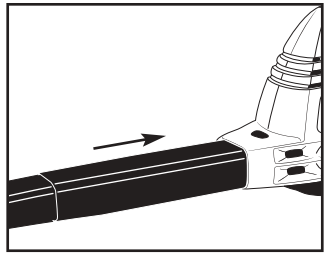


FIG. 4-1B

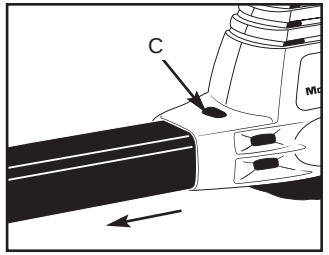


FIG. 4-1C

ENG

4-1 ASSEMBLY

Remove blower from carton and examine it thoroughly to make sure it is not damaged. This electric blower requires no tools for assembly. Read your User manual carefully before assembly and operation.

1. Pull the blower tube (A) from (B), till it's engaged. (Fig. 4-1A)
2. With a slight twisting motion, slide the large diameter end of the blower tube into the blower outlet until firmly in place.
3. To pull out the blower tube just press the yellow button (C) and the blower tube will pull out. (Fig. 4-1C)

FRA

4-1 ASSEMBLY

Déballer le souffleur et l'examiner soigneusement pour vérifier qu'il n'est pas endommagé. Aucun outil n'est nécessaire pour le montage. Lire attentivement le manuel de l'utilisateur avant de monter ou d'utiliser l'appareil.

1. Tirez le bube souffleur (A) depuis (B) jusqu'à ce quil soit engagé. (Fig. 4-1A)
2. Insérer fermement le côté le plus large du tube dans le souffleur avec un léger mouvement de torsion.
3. Pour retirer le tube de souffleur, simplement pousser le bouton jaune et le tube sortira. (Fig. 4-1C)

ESP

Assembly

Retire el soplador de la caja de cartón y examínelo detenidamente para asegurarse de que el mismo no se encuentra dañado. Este soplador eléctrico no requiere de herramientas para su ensamblaje. Lea este manual con cuidado antes de ensamblarlo y operarlo.

1. Tirar el tuo (A) del secador desde (B), hasta que se encaje. (Fig. 4-1A)
2. Con un pequeño movimiento de torsón, deslice el extremo de diámetro mayor del tubo del soplador en el interior de la salida del soplador, hasta que encaje con firmeza en su lugar.
3. Para separar el tubo de soplado, simplemente presione el boton amarillo y el tubo de soplado se separara. (Fig. 4-1C)

5 - OPERATING INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS D'UTILISATION INSTRUCCIONES DE OPERACION

ENGLISH

MINIMUM WIRE GAUGE RECOMMENDATIONS		
VOLTS	**EXTENSION CORD LENGTH**	**WIRE SIZE REQUIRED**
120	25 feet / 7.5 Meters	14 A.W.G.*
	50 feet / 15 Meters	14 A.W.G.*
	100 feet / 30 Meters	12 A.W.G.*
*American Wire Gauge		

TABLE 1

1. When using the appliance, an extension cord of adequate size must be used for safety, and to prevent loss of power and overheating. See Table 1.
2. The extension cord must be specifically designed for outdoor use and marked "SW-A", "SOW-A", "STW-A", "STOW-A", "SJW-A", "SJOW-A", "SJTOW-A", "SJTW-A", or "SJTW".
3. Inspect extension power cord for loose or exposed wires and damaged insulation. If damaged, replace before using appliance.
4. To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized extension cord only one way. If the plug does not fit fully in the extension cord, reverse the plug. If it still does not fit, do not use that extension cord. Do not change the plug in any way.

FRANCAIS

5-1 PROLONGATEUR

RECOMMANDATIONS DE CALIBRE DE FIL MINIMUM		
TENSION	**LONGUEUR DU CORDON**	**CALIBRE DE FIL REQUIS**
120	25 Pieds / 7,5 Métres	14 A.W.G.*
	50 Pieds / 15 Métres	14 A.W.G.*
	100 Pieds / 30 Métres	12 A.W.G.*
*Calibre américain		

TABLEAU 1

1. Un prolongateur de taille appropriée doit être utilisé pour éviter les pertes de puissance et la surchauffe de l'appareil (voir le table au 1).
2. Le prolongateur doit être spécialement conÁu pour l'usage en extérieur et marqué "SW-A", "SOW-A", "STW-A", "STOW-A", "SJW-A", "SJOW-A", "SJTOW-A", "SJTW-A", ou "SJTW".
3. Vérifier que le prolongateur ne présente pas de fils dénudés, de prises desserrées ou de ddommages de l'isolant. Le cas échéant, le remplacer avant d'utiliser l'appareil.
4. Pour réduire les risques de secousses électriques, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être branchée que dans un seul sens dans un cordon prolongateur polarisé. Si la fiche ne peut pas être complètement enfoncée dans le cordon prolongateur, inverser la fiche. Si elle ne peut toujours pas être branchée comme il faut dans le cordon prolongateur, ne pas utiliser de cordon prolongateur. Ne jamais modifier la fiche.

ESPAÑOL

5-1 EXTENSION ELECTRICA

RECOMENDACIONES PARA EL CALIBRE MINIMO DEL ALAMBRE		
VOLTIOS	**LONGITUD DE CABLE DE EXTENSION**	**TAMAÑO REQUERIDO DEL ALAMBRE**
120	25 Pies / 7,5 Metros	14 A.W.G.*
	50 Pies / 15 Metros	14 A.W.G.*
	100 Pies / 30 Metros	12 A.W.G.*
*Calibre de alambre americano		

TABLA 1

1. Cuando utilice el equipo, como medida de seguridad y para evitar pérdidas de energia y sobrecalentamiento, debe utilizarse una extensión eléctrica del tamaño adecuado. Vea la Tabla 1.
2. La extension eléctrica debe ser específicamente para ser usada al aire libre y estar marcado con "SW-A", "SOW-A", "STW-A", "STOW-A", "SJW-A", "SJOW-A", "SJTOW-A", "SJTW-A", or "SJTW".
3. Inspeccione la extensión eléctrica para ver si existen alambres sueltos o expuestos, o si el aislamiento se encuentra dañado. Si está dañado, reemplácelo antes de utilizar el equipo.
4. Para reducir el riesgo de un choque eléctrico, este aparato cuenta con un enchufe polarizado (une cuchilla de contacto más ancha que la otra). Este enchufe se adapta a una extensión polarizada sólo de una manera. Si el enchufe no se adapta por completo en la extensión, conecte el enchufe al revés. Si aún no se adapta, no utilice esa extensión. No trate de adaptar el enchufe a la fuerza de ninguna manera.

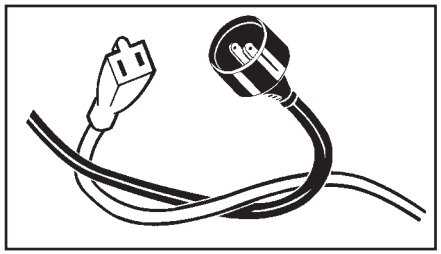


FIG. 5-1A

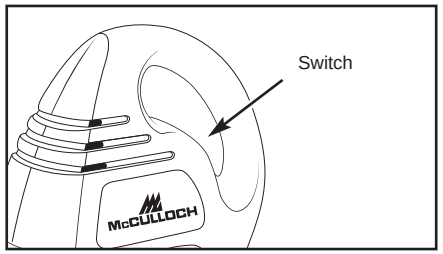


Fig. 5-3A

ENGLISH

5. Secure the extension cord (A) to the power supply cord (B) as shown in Figure 5-1A.

5-2 OPERATING TIPS

1. Always work moving away from solid objects such as walls, large stones, automobiles and fences.
2. Clean spaces with corners by starting in corners and moving outward to straight areas to prevent an accumulation of debris which could fly into face.
3. Be careful when working near valuable plants. The force of air could damage tender plants.
4. Uses for your blower: •Sweeping debris or grass clippings from driveways, sidewalks, patios, parks, parking lots, barns, etc. •Gathering grass clippings, straw or leaves into piles. •Removing debris from corners, around joints and between bricks.

5-3 SWITCH

Press "o" Off, "1" Low Speed, "2" High Speed. (Fig. 5-3A)

FRANCAIS

5. Assujettir le prolongateur (A) au cordon d'alimentation (B) comme illustré à la Figure 5-1A.

5-2 CONSEILS D'UTILISATION

1. Toujours travailler en s'écartant des objets tels que murs, rochers, voitures et clÙtures.
2. Dans les endroits présentant des coins, balayer en commenÁant par les coins pour éviter que des débris risquant d'être projetés dans le visage ne s'y accumulent.
3. Procéder avec précautions autour des plantes de valeur. La force de l'air peut endommager les plantes fragiles.
4. Usages auxquels le souffleur est destiné: •Balayage de débris et déchets d'herbe dans les allées, sur les trottoirs, parkings, granges, etc. •Mise en tas de déchets d'herbe, de paille ou de feuilles. •Déblayage dans les coins, autour des joints et entre les briques.

5-3 INTERRUPTOR

Press "o" Off, "1" Low Speed, "2" High Speed. (Fig. 5-3A)

ESPAÑOL

5. Asegure la extensión eléctrica (A) al cordón de la fuente de energía (B) como se muestra en la Figura 5-1A.

5-2 INDICACIONES PARA LA OPERACION

1. Siempre dirija el soplador lejos de objetos sólidos tales como paredes, piedras grandes, automóviles y cercas.
2. Limpie los espacios con esquinas, colocándose en la esquina y moviéndose hacia afuera hacia las áreas abiertas para impedir la acumulación de escombros que pudieran volar hacia su cara.
3. Tenga cuidado cuando trabaje cerca de plantas valiosas. La fuerza del aire pudiera dañar las plantas delicadas.
4. Usos para la sopladora: •Limpieza de escombros o de hierba cortada de las entradas, aceras, patios, parques,estacionamientos, establos, etc. •Acumulación en pilas de hierba cortada, paja u hojas. •Remoción de escombros de las esquinas, alrededor de las uniones y de entre los ladrillos.

5-3 SWITCH

Press "o" Off, "1" Low Speed, "2" High Speed. (Fig. 5-3A)

6 - MAINTENANCE INSTRUCTIONS - ENTRETIEN - INSTRUCCIONES DE MAINTENIMIENTO

ENGLISH

6-1 MAINTENANCE

SERVICING DOUBLE-INSULATED APPLIANCE

In this double-insulated appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added to the appliance. There are no serviceable parts inside. A double-insulated appliance is marked with the words, “DOUBLE INSULATION” or “DOUBLE INSULATED”. ⧈ The symbol (square within a square) may also be marked on the appliance.

1. Place switch in “OFF” position and unplug the power supply before the appliance is serviced, cleaned or maintenance is performed.
2. Keep air intake clean and air vents free of debris to avoid overheating the motor.
3. Clean with a damp sponge and mild soap. Do not squirt with a water hose or douse with water or other liquids.
4. If the blower vibrates abnormally, stop motor immediately. Abnormal vibration usually indicates a mechanical problem and continued operation could lead to injury or damage to the blower.
5. No lubrication is necessary as the motor is equipped with lifetime lubricated bearings.
6. If the blower does not operate, turn switch to “OFF” position and disconnect extension from power supply first, then from blower. Check power supply for blown fuses or tripped circuit breakers. If the blower still does not operate, contact the McCulloch Product Service Department through the Toll-Free number (listed on back cover) for service information. Do not attempt to repair it yourself. There are no serviceable parts inside.

FRANCAIS

6-1 ENTRETIEN

ENTRETIEN DES APPAREILS A DOUBLE ISOLATION

Dans cet appareil, la mise à la terre est remplacée par deux systèmes d’isolation. Aucun système de mise à la terre ne doit y être ajouté. Aucune pièce interne n’est réparable par l’utilisateur. Les appareils de ce type portent la mention “Double Isolation”. ⧈ ou un symbole (un petit carré à l’intérieur d’un autre).

1. Avant de procéder à toute opération de nettoyage, d’entretien ou à quelque réparation que ce soit, éteindre et débrancher l’appareil.
2. Pour éviter la surchauffe, veiller à ce que les trous de ventilation soient toujours bien dégagés.
3. Nettoyer avec une éponge humide et du savon doux. Ne jamais arroser avec un jet d’eau ou plonger dans de l’eau ou tout autre liquide.
4. Si le souffleur vibre de faÁon anormale, l’arrêter immédiatement. Des vibrations excessives sont l’indication d’un problème mécanique, et l’usage d’un appareil présentant cette condition peut causer un accident ou endommager le souffleur.
5. Le moteur étant équipé de roulements à graissage permanent, aucune lubrification n’est nécessaire.
6. Si le souffleru ne fonctionne pas, mettre le commutateur en position d’arrêt et le débrancher. Vérifier les fusibles ou disjoncteurs de votre installation électrique. Si l’appareil ne fonctionne toujours pas, appeler le service de réparation des produits de McCulloch au numéro gratuit indiqué à la couverture arrière. Ne pas essayer de réparer le souffleur soi-même. L’appareil ne comporte aucune pièce interne réparable par l’utilisateur.

ESPAÑOL

6-1 MAINTENIMIENTO

SERVICIO PARA EL APARATO CON AISLAMIENTO DOBLE

En este equipo de aislamiento doble, se ofrecen dos sistemas de aislamiento en lugar de su conección a tierra. No se ofrece medio alguno para la conección a tierra de un equipo de aislamiento doble ni ninguno debe añadirse al equipo para dicha conección. No poseé partes interiores a las que se necesite dar servicio. Un equipo de aislamiento doble está marcado mediante las palabras “AISLAMIENTO DOBLE” o “DOBLEMENTE AISLADO”. ⧈ El símbolo (un cuadrado dentro de un cuadrado) debe también estar sobre el equipo.

1. Coloque el interruptor en la posición de “OFF” (“Desconectado”) y desenchufe el cordón eléctrico antes de que al equipo se le dé servicio, sea limpiado o se efectúen labores de mantenimiento.
2. Mantenga las tomas de aire y los respiraderos libres de escombros para evitar el sobrecalentamiento del motor.
3. Debe limpiarse conuna esponja hémeda y con un jobón suave. No le dirija chorros de agua con una manguera ni lo moje con agua u otro líquido.
4. Si la sopladora vibra de manera anormal, detenga el motor inmediatamente. Las vibraciones anormales usualmente indican problemas mecánicos y la continuación de la operación puede conducir a lesiones o a daños al soplador.
5. No se necesita lubricar el equipo, debido a que el motor se encuentra equipado con cojinetes lubricados de por vida.
6. Di la sopladora no trabaja, mueva el interruptor a la posición de “OFF”(Desconectado) y desconecte el cordón eléctrico, primero de la fuente de energía, y después del soplador. Compruebe la fuente de energía por si existe algén fusible fundido o por si algén interruptor automático se ha abierto. Si el soplador aén no trabaja, póngase en contacto con el Centro de Servicio de McCulloch más cercano (indicado en la cubierta posterior) para información sobre el servicio. No trate de reparar el equipo usted mismo. El equipo no posee piezas interiores a las que se deba dar servicio.

ENGLISH

5. No lubrication is necessary as the motor is equipped with lifetime lubricated bearings.
6. If the blower does not operate, turn switch to “OFF” position and disconnect extension from power supply first, then from blower. Check power supply for blown fuses or tripped circuit breakers. If the blower still does not operate, contact the McCulloch Product Service Department through the Toll-Free number (listed on back cover) for service information. Do not attempt to repair it yourself. There are no serviceable parts inside.

Storage

1. Clean blower before storing.
   - Free debris from air intake.
   - Clean plastic parts with a mild soap and sponge dampened with warm water.
   - Do not spray blower with water.
2. Store indoors in a dry area out of reach of children.

WARNING

DO NOT EXPOSE TO RAIN. AVOID ALL TYPES OF DETERGENTS, CLEANERS OR SOLVENTS. NEVER SUBMERGE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

3. Do not leave extension cord lying on the ground once you have finished using the appliance. It can become a tripping hazard.
4. When not in use, store your appliance indoors in a dry place out of reach of children.

FRANCAIS

6. Si le souffleru ne fonctionne pas, mettre le commutateur en position d’arrêt et le débrancher. Vérifier les fusibles ou disjoncteurs de votre installation électrique. Si l’appareil ne fonctionne toujours pas, appeler le service de réparation des produits de McCulloch au numéro gratuit indiqué à la couverture arrière. Ne pas essayer de réparer le souffleur soi-même. L’appareil ne comporte aucune pièce interne réparable par l’utilisateur.

Remisage

1. Nettoyer la souffleur avant de la remiser.
   - Nettoyer l’admission d’air.
   - Nettoyer les pièces en plastique avec une éponge humectée d’eau tiède et du savon doux.
   - Ne pas asperger le souffleur avec de l’eau.
2. Remiser dans un local sec, hors de la portée des enfants.

AVERTISSEMENT

NE PAS EXPOSER A LA PLUIE. EVITER TOUS LES DETERGENTS, NETTOYEURS OU SOLVANTS. NE JAMMAIS IMMERGER DANS DE L’EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.

3. Ne pas laisser traîner le prolongateur sur le sol lorsque le souffleur n’est pas en usage. Qulqu’un pourrait trébucher.
4. Lorsque le souffleur n’est pas en usage, le remiser dans un local sec, hors de la portée des enfants.

ESPAÑOL

5. No se necesita lubricar el equipo, debido a que el motor se encuentra equipado con cojinetes lubricados de por vida.
6. Di la sopladora no trabaja, mueva el interruptor a la posición de “OFF”(Desconectado) y desconecte el cordón eléctrico, primero de la fuente de energía, y después del soplador. Compruebe la fuente de energía por si existe algén fusible fundido o por si algén interruptor automático se ha abierto. Si el soplador aén no trabaja, póngase en contacto con el Centro de Servicio de McCulloch más cercano (indicado en la cubierta posterior) para información sobre el servicio. No trate de reparar el equipo usted mismo. El equipo no posee piezas interiores a las que se deba dar servicio.

Almacenamiento

1. Limpie la sopladora antes de guardarla.
   - Elimine los desechos de las tomas de aire.
   - Limpie las partes plásticas con un jabón suave y una esponja hémeda con agua tibia.
   - No rocíe agua a la sopladora.
2. Guárdela bajo techo en un área seca y fuera del alcance de los niños.

ADVERTENCIA

NO LA EXPONGA A LA LLUVIA. EVITE TODOS LOS TIPO DE DETERGENTES, LIMPIADORES O SOLVENTES. NUNCA SUMERJA EN AGUA U OTROS LIQUIDOS.

3. No deje la extensión eléctrica tendida sobre la tierra una vez que usted haya terminado de utilizar el equipo.
4. Cuando no use el equipo, guárdelo bajo techo en lugar seco y fuera del alcance de los niños.